ESTIMATES

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-22
ISBN 0-660-62776-0

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

2005-2006

Report on Plans and Priorities

Minister of Justice and
Attorney General of Canada

105-04085/

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW 1

Commissioner's Message 2
Summary Information 3
Departmental Plans and Priorities 4
External Environment 4
Internal Environment 4
Management Priorities 5
Corporate Planning 6
Business Process Review 6
Communications 7
Information Systems 7
Information Management 8
Security 8

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME 9

Analysis by Program Activity 10
Strategic Outcome: 10
Program Activity Name: Payments pursuant to the *Judges Act* 10
Program Activity Name: Canadian Judicial Council 11
Program Activity Name: Federal Judicial Affairs 12

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION 15

Management Representation Statement 16
Organizational Information 17
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents 18
Table 2: Program by Activity 19
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates 20
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year 21
Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue 22

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST 23

Corporate Services 24
Listing of Statutes and Regulations 25

SECTION I – OVERVIEW

Commissioner's Message

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)was created in 1978 to safeguard the independence of the judiciary and to put federally appointed judges at arm's length from the administration of the Department of Justice. It exists to promote the better administration of justice and focuses its efforts on providing a sound support role to the federal judiciary.

It administers three distinct and separate components that are funded from three very distinct sources. Statutory funding is allocated for the judges' salaries, allowances and annuities and surviving beneficiaries' benefits. Voted appropriations are provided in two separate votes to support the administrative activities of the Office of the Commissioner and the administrative activities of the Canadian Judicial Council.

The Canadian Judicial Council is made up of the Chief Justices and Associate Chief Justices of Canada. The Council act independently in the pursuit of it mandate of fostering a better administration of justice in Canada. The Council is served by a small office whose staff report to me but who are accountable to the Chief Justice of Canada in serving the needs of the Council. My office provides administrative and financial support and advice to the Council in support of its mandate.

The administration of the Office of the Commissioner is structured to reflect the distinctiveness of its role in supporting federal judicial activities. Under the Program Activity Architecture, the organization is broken down into three program activities: Payments Pursuant to the *Judges Act*; Canadian Judicial Council; and Federal Judicial Affairs (FJA).

These activities strive to meet our priorities of: developing organizational capacity; building a strong, integrated team; improving service delivery; enhancing communications; and managing information.

Success in fulfilling these priorities is determined through measurement strategies which assess the level of achievement of key results. FJA prides itself in providing a consistent, high level of service to federally appointed judges.

David Gourdeau

Summary Information

Reason for Existence – Section 73 of the *Judges Act* provides for the establishment of an officer called the Commissioner for Federal Judicial Affairs who shall have the rank and status of a deputy head of a department. Section 74 sets out the duties and functions of the Commissioner. The Office of the Commissioner :

- administers Part I of the *Judges Act* by providing judges of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Tax Court of Canada and federally appointed judges of provincial and territorial superior courts with salaries, allowances and annuities in accordance with the *Judges Act*;
- prepares budgetary submissions and provides administrative services to the Canadian Judicial Council; and
- undertakes such other missions as the Minister of Justice may require in connection with any matters falling, by law, within the Minister's responsibilities for the proper functioning of the judicial system in Canada.

Results for Canadians

Under the Canadian constitution, the judiciary is independent from the executive and legislative branches of government. Judicial independence is intended to ensure that judges make decisions free of influence, based solely on the facts and the law. Once appointed, a judge is eligible to serve on the bench until retirement (age 75 for federally appointed judges). Judges must also receive proper remuneration in such a manner that does not leave them in a position of dependence or subject to pressure. In Canada, governments cannot change judges' salaries or benefits or remove judges from office without going through an appropriate, independent procedure.

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
$351,731,000	$398,904,000	$424,119,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
69	68	68

Departmental Priorities

	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Develop organizational capacity	Ongoing	100,000	100,000	100,000
Build a strong, integrated team	Ongoing	100,000	100,000	100,000
Improve service delivery	Ongoing	500,000	TBD	TBD
Enhance communications	Ongoing	100,000	100,000	100,000
Manage information	Ongoing	200,000	300,000	200,000

Departmental Plans and Priorities

External Environment

Since the year 2001, our world has had to come to grips with dramatic challenges that many, previously, would have deemed a fantasy. While issues raised then are not new to our country, Canada's focus on and commitment to resolving them have intensified. The unprecedented emphasis the government now puts on security in all its operations is but a pale indication of this evolution. The situation is unlikely to change in the foreseeable future.

One must also draw attention to other significant factors particular to FJA such as requests for services from provincial judges and other key actors among the judicial community, including numerous opportunities for judicial partnerships both within and outside Canada. These new or growing priorities will keep adding more pressure on FJA to perform better and faster and to provide new services and to enhance existing ones.

FJA recognizes that it operates within a technology-driven world economy where mandates, demands, constraints, partnerships and the unforeseen are part of the landscape, and where the government sets the national priorities and management and accountability framework.

Internal Environment

FJA's internal environment is complex, due in part to the small size of its organization, which tends to understate the importance of its role within government. With only about 69 employees, the Office serves more than 1,039 judges and 697 pensioners and survivors, 116 Advisory Committee members and over 500 applicants for judicial appointment. FJA administers a budget in excess of $351 million annually which pays for judges' salaries, allowances and annuities, relocation and travel expenses as well as covering the costs of running the Office (informatics,

training, finance, administration and other related expenses). It provides other services to judges including language training. It also provides services to the legal community through the publication of the Federal Courts Reports, services to the Minister of Justice through the operation of the Judicial Appointments Secretariat. FJA must comply with the same central agency expectations and requirements (comptrollership, management and accountability systems, etc.) as do larger departments that enjoy core, specialized resources in the fields of planning, communications, human and financial administration and evaluation.

These compelling responsibilities take a heavy toll on the human and financial resources that ought to be fully dedicated to serving the needs of FJA clients. Thus, the implementation of certain aspects of the modern comptrollership concept or the Human Resources Management Modernization, by way of example, could be imperilled barring the availability of resources.

After completion of the restructuring of FJA and some of its service delivery mechanisms, most of which have been accomplished, a light, flexible, highly professional entity will likely emerge and be the pride of its members. Unanimous in praising the professionalism and remarkable work of departmental employees, senior management acknowledges that there is still room for improvement in providing them with the right tools and creating a work environment conducive to optimal performance. Such an environment encompasses strong leadership based on effective, bilingual internal communication, clearly delineated responsibilities, agreed-upon expectations, staff/management training and employee participation in discussions and decisions that might impact on them on their job or even on the future of this organization.

Short and medium-term retirement of managers and staff members may well exacerbate the Office's vulnerability. It is not unusual for small organizations that lack adequate succession planning or face employee turnover to experience sporadic organizational uncertainty.

In 1995, FJA initiated international judicial partnerships through Canadian International Development Agency. Commencing with Ukraine, partnerships with Russia and Ethiopia quickly followed. FJA remains involved in promoting and facilitating participation by members of the Canadian judiciary in a number of international co-operation projects.

Management Priorities

During the course of fiscal year 2004-2005, the Office embarked on a Transformation Initiative. The impetus for the Transformation Project originates from the Commissioner's commitment in November 2003 that FJA would enhance its capacity to deliver effective and efficient services to the federal judiciary.

An environmental scan was completed by Consulting and Audit Canada in September 2004 which revealed that the organizational structure was sound, and client (judges) satisfaction was cited as high.

FJA envisions itself as a "best-in-class" provider to the Canadian judiciary, and an exemplary workplace in which colleagues and partners are highly valued, an organization where FJA employees strive to exceed client expectations. Six initiatives have been established as priorities. Implementing these priorities is expected to significantly change the way FJA manages its

operations, delivers its services, and facilitates the way FJA managers and employees relate to one another, their clients and partners. The impact of these six initiatives on Human Resources will need to be assessed, planned and well integrated.

Corporate Planning

The Corporate Planning initiative will create a formal system of corporate policy development, planning, performance management and program evaluation.

By having formal system for corporate policy development, planning, performance management and program evaluation, FJA will be able to ascertain that the services it provides to judges, the Canadian Judicial Council, and to the Minister of Justice are in accordance with established policies and are effective and efficient.

The work plan includes the need for the development of a Corporate Policy, Planning and Evaluation Framework that describes and tracks a full range of initiatives contemplated within the scope of this initiative. This plan would include:

- initiatives contemplated within the scope of this priority
- define critical success factors associated with this priority "What does good look like"
- description of interim and final deliverables
- a schedule of steps leading to the preparation of deliverables and identification of resource requirements; and
- a proposal of the internal and external resources required for each step in the schedule, quantified and qualified.

The performance indicators associated with this priority would include:

- Approved Framework and Plan
- Evaluation of each initiative in Corporate Policy, Planning and Evaluation Framework.

Business Process Review

The goal of the Business Process Review initiative is the improvement of FJA service delivery processes. The intent is to improve levels of service by finding ways to work smarter and to maximize new technologies in product development and delivery.

The Business Process Review initiative includes a workflow analysis of five existing work areas:

- Judges Language Training Program
- Federal Courts Reports Publication process
- Finance and Administration
- Communications and Information Systems
- Judges Administration

The performance indicators for this priority will include:

- Implementation of recommendations contained in the review of the Judges Language Training Program
- Completed documentation on Federal Courts Publication process
- Completed documentation of Finance and Administration processes
- Completed documentation of Communications and Information Systems processes
- Completed documentation of Judges Administration processes.

Communications

The goal of the Communications initiative is to improve how effectively FJA managers, employees, clients and partners communicate with each other. The primary goal is to improve internal communications throughout the various layers of the FJA organization, as well as across organizational boundaries.

The Communications initiative will propose and develop needs-based communications strategies, approaches, and vehicles to improve the way knowledge and information is developed and shared among FJA managers and employees. The scope of the initiative includes collection and dissemination of administrative and related information among managers and employees. It also includes the effective use of electronic communication channels and vehicles such as e-mails, e-surveys, e-learning, chat rooms, as well as communication events like committee meetings, Commissioner's Town Hall meetings, lunch-n-learn seminars. The development and enhancement of practical communication skills includes writing, editing , presentation, interviewing, listening, facilitation, team building, positive thinking, mentoring, and coaching.

The performance indicators for this initiative will be based on comments and feedback received from managers, employees, clients and partners on the success of this initiative.

Information Systems

The goal of the Information Systems initiative is to overturn FJA's heavy reliance on manual processes, and introduce efficiencies through the adoption of automated information transfer mechanisms.

This entails the creation of integrated systems to reduce manual processes, eliminate redundant and home grown systems, and facilitate automated information transfer. The design and implementation must follow systems development approach required in TB procedures and guidelines for the management of information systems projects.

The Information Systems initiative includes a review of two legacy systems currently in place:

- Judicial Appointments Secretariat System
- Compensation and Benefits System.

The performance indicators for this initiative include:

- Conceptual design of revised Judicial Appointments Secretariat System
- Conceptual design of revised Judicial Compensation and Benefits System

Information Management

The goal of the Information Management initiative is to improve the effectiveness of FJA's management of information, data, and knowledge resource holdings.

This initiative entails a comprehensive review of FJA information and data holdings and requirements, as well as the policies and systems used to identify and define, collect and create, store and preserve, access and disseminate FJA knowledge and information.

The performance indicators will include:

- Completed review of information and data holdings
- Implementation of an enterprise reporting tool

Security

The goal of the Security initiative is to create a single point of reference for all aspects of security, including physical security of FJA clients, employees, visitors, facilities, data, information and systems.

This initiative entails all current and foreseeable FJA roles and responsibilities for providing security to individuals, information, knowledge, data, systems, equipment, and facilities. The concerns for individual security extend to the security of clients, managers, employees, visitors, partners and suppliers. The range of issues includes FJA strategies, policies, procedures, and protocols, as well as all issues of accountability, responsibility, and authority for all aspects of security.

The performance indicators will include:

- Physical security in place
- Security concerns included in all workplans

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

An Independent and Efficient Federal Judiciary.

Program Activity Name: **Payments pursuant to the *Judges Act***

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$330,076,000	$389,277,000	$414,596,000

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
0	0	0

The number of judges are not included in the FTE count for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs. The number of judicial positions are identified in the *Judges Act*. As of January 31, 2005 there are 1,039 federally appointed judges in Canada and there are 697 pensioners receiving a pension pursuant to the *Judges Act*.

Payments of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and their survivors, in the Superior Courts and Courts of Appeal in Canada.

Allows for the Statutory payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges, and their survivors. These payments are issued in accordance with the various provisions of the *Judges Act*.

Key Program or Service Name: Courts of Appeal in Canada

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$45,155,000	$53,254,000	$56,717,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges in the Courts of Appeal in Canada, and to their survivors.

The number of Court of Appeal judges appointed in Canada is legislated in the *Judges Act* and is also specified in the various Judicature Acts in the provinces. Appointments can only be made when vacant positions exist in the various courts.

Key Program or Service Name: Superior Courts in Canada

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$282,721,000	$330,823,000	$352,679,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges in the Superior Courts in Canada, and to their survivors.

The number of Superior Court judges appointed in Canada is legislated in the *Judges Act* and is also specified in the various Judicature Acts in the provinces. Appointments can only be made when vacant positions exist in the various courts.

Key Program or Service Name: Public Security Anti-Terrorism

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$2,200,000	$5,200,000	$5,200,000

Provides for payment of salaries, allowances and annuities to federally appointed judges of the Federal Court appointed under the authority of the Public Security Anti-Terrorism legislation, and to their survivors.

The Public Security Anti-terrorism legislation allowed for the appointment of up to fifteen judges to the Federal Court to deal with the issues covered under this legislation. Appointments can only be made when vacant positions exist in the number of approved positions.

Program Activity Name: Canadian Judicial Council

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$2,127,250	$1,673,000	$1,673,000

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
7	8	8

Provide integrated support (administrative, secretariat, policy and legal research and advice) to the Council in support of its statutory mandate to foster better administration of justice in Canada and serve as the body that oversees the professional conduct of judges.

Key Program or Service Name: Council Administration

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$1,917,250	$1,423,000	$1,423,000

The role of the Office of the Canadian Judicial Council is to support the Council, its committees and its members in their carrying out of the Council's mandate. Such support includes the giving of advice, the implementation of decisions taken, and such administrative and executory functions as are necessary to the efficient and effective carrying out of that mandate.

Key Program or Service Name: Committee Activities

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$250,000	$250,000	$250,000

Provides integrated support to the committees, subcommittees and working groups established by the Council to meet its statutory mandate. The support could include the hiring of professionals to assist the committees in meeting their objectives. The Council determines the number of committees and number of members appointed to each committee. The current standing committees are: Judicial Conduct; Judicial Education; Public Information; Judicial Independence; Judicial Salaries and Benefits; Administration of Justice; Appeal Courts; Trial Courts; and Nominations.

Program Activity Name: Federal Judicial Affairs

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$9,518,013	$7,954,000	$7,954,000

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
62	61	61

Provides other administrative services to federally appointed judges including language training, editing of the Federal Courts Reports, and services to the Minister of Justice through the Judicial Appointments Secretariat. Also provides support to the judiciary in the areas of finance, human resources, administration and information management.

Judges who follow the language training program will receive quality training at a reasonable cost. Important decisions of the Federal Courts of Canada will be published in the Federal Courts Reports. The Minister of Justice will have a substantial list of qualified recommended candidates

for appointment to the federal judiciary in Canada. Judges will receive timely reimbursement of claims submitted, proper salary and deductions and timely information which is pertinent to their position as judges.

Key Program or Service Name: Commissioner's Office

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$1,757,013	$1,062,000	$1,062,000

The Commissioner's Office is responsible for the operation of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

Key Program or Service Name: Deputy Commissioner's Office

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$3,871,000	$3,595,000	$3,595,000

The Deputy Commissioner's Office is responsible for the day-to-day operations of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs. These responsibilities include provision of direct services to the members of the judiciary and to departmental staff including finance, human resources, administration and information management.

Key Program or Service Name: Judges Language Training

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$1,971,000	$1,661,000	$1,661,000

Provides to federally appointed judges who qualify for the program, language training services in either of the official languages. The program includes intensive immersion sessions as well as private tutoring between sessions.

Key Program or Service Name: Federal Courts Reports

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$1,093,000	$1,067,000	$1,067,000

The Federal Courts Reports were created in 1971 when the *Federal Court Act* was passed. Subsection 58(2) of the Act provides that "The editor shall include in the reports only the decisions or the parts of them that, in the editor's opinion, are of sufficient significance or importance to warrant publication in the reports." The Federal Courts Reports consist of four

volumes per year made up of three parts per volume with one part being published each month. In addition to publishing the Reports in paperback format, the Section, in association with the University of Montreal, makes the Reports available on the FJA website.

Key Program or Service Name: Judicial Appointments Secretariat

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$432,000	$465,000	$465,000

The Commissioner for Federal Judicial Affairs has the overall responsibility for the administration of the judicial appointments process on behalf of the Minister of Justice. The Commissioner is expected to carry out his responsibilities in such a way as to ensure that the system treats all candidates for judicial office fairly and equally. The Commissioner's responsibility is exercised directly or by his delegate, the Executive Director, Judicial Appointments. It is the Commissioner's or the Executive Director's particular responsibility, on behalf of the Minister, to ensure that all assessments are completed expeditiously and thoroughly.

Key Program or Service Name: Judicial Compensation and Benefits Commission

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$394,000	$104,000	$104,000

The Judicial Compensation and Benefits Commission is an independent commission appointed pursuant to section 26 of the *Judges Act*. This commission is made up of three members appointed by the Governor in Council, one person nominated by the judiciary, one person nominated by the Minister of Justice and one person, who shall act as Chairperson, nominated by the first two members. The commission is appointed to inquire into the adequacy of the salaries and other amounts payable under the *Judges Act* and into the adequacy of judges' benefits generally.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

David Gourdeau
Commissioner

Organizational Information.

FJA Mission Statement

We support judicial independence by providing services to the federal judiciary. These services include:

- Administration of the judicial appointments process
- Provision of compensation, pension & benefits
- Support of the judicial intranet
- Management of language training
- Publishing of Federal Courts Reports
- Provision of administrative support to Canadian Judicial Council

FJA Vision Statement

FJA will be recognized as a best-in-class service provider to the Canadian judiciary. As an exemplary workplace, we value our colleagues, our clients, our partners. We will exceed client expectations.

Organization Chart

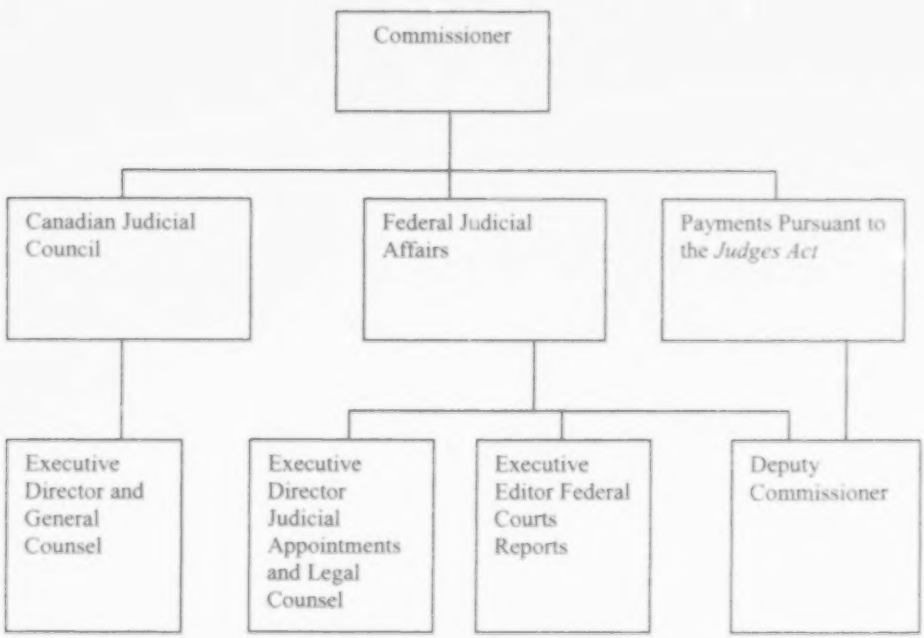
Commissioner
Canadian Judicial Council
Federal Judicial Affairs
Payments Pursuant to the *Judges Act*
Executive Director and General Counsel
Executive Director Judicial Appointments and Legal Counsel
Executive Editor Federal Courts Reports
Deputy Commissioner

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

($ millions)	Forecast Spending 2004-2005	**Planned Spending 2005-2006**	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Payments Pursuant to the *Judges Act*	327.1	**342.1**	348.3	359.9
Canadian Judicial Council	1.7	**1.7**	1.7	1.7
Federal Judicial Affairs	9.1	**8.2**	8.3	8.1
Budgetary Main Estimates (gross)	337.9	**352.0**	358.3	369.7
Less: Respendable revenue	.3	**.3**	.3	.3
Total Main Estimates	337.6	**351.7**	358.0	369.4
Adjustments:				
Supplementary Estimates:				
Judicial Compensation and Benefits Commission	.4	**0**	0	0
Carry Forward from Previous Year	.3	**0**	0	0
Judicial Inquiry and Management of Government Information funding	.5	**0**	0	0
Adjustment to Judges Salaries, Allowances and Benefits	3.0	**28.9**	40.9	54.7
Procurement Savings	0	**(0.1)**	0	0
Total Adjustments	*4.2*	***28.8***	*40.9*	*54.7*
Total Planned Spending	341.8	**380.5**	398.9	424.1

Total Planned Spending	341.8	**380.5**	398.9	424.1
Less: Non-Respendable revenue	12.4	**13.1**	14.1	15.2
Plus: Cost of services received without charge	1.0	**1.0**	1.1	1.1
Net cost of Program	330.4	**368.4**	385.9	410.0

Full Time Equivalents	69	**69**	69	69

Table 2: Program by Activity

2005-2006										
	Budgetary						Non-Budgetary			
Program Activity	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Payments Pursuant to the *Judges Act*	342,104,000	0	0	342,104,000	0	342,104,000	0	342,104,000	0	**342,104,000**
Canadian Judicial Council	1,673,000	0	0	**1,673,000**	0	1,673,000	0	1,673,000	0	**1,673,000**
Federal Judicial Affairs	8,229,000	0		8,229,000	275	7,954,000	0	7,954,000	0	**7,954,000**
Total	**352,006,000**	**0**	**0**	**352,006,000**	**275**	**351,731,000**	**0**	**351,731,000**	**0**	**351,731,000**

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	**Current Main Estimates**	Previous Main Estimates
20	Operating expenditures	**7,186,000**	7,970,000
25	Canadian Judicial Council-Operating expenditures	**1,575,000**	1,575,000
(S)	Judge's salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges, and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	**342,104,000**	327,076,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	**866,000**	936,000
	Total Department or Agency	**351,731,000**	**337,557,000**

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006		
($ millions)	Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs	**Total**
Total Planned Spending	380.5	**380.5**
Plus: Services Received without Charge		
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	.7	**.7**
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	.3	**.3**
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	0	**0**
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0	**0**
	1.0	**1.0**
Less: Non-respendable Revenue	13.1	**13.1**
2005-2006 Net cost of Department	**368.4**	**368.4**

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

($ millions)	Forecast Revenue 2004-2005	**Planned Revenue 2005-2006**	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Federal Judicial Affairs				
Enter source(s) of respendable revenue				
Office of the Umpire	.1	**.1**	.1	.1
Administrative agreement with Canadian International Development Agency	.2	**.2**	.2	.2
	.3	**.3**	.3	.3
Total Respendable Revenue	.3	**.3**	.3	.3

Non-Respendable Revenue

($ millions)	Forecast Revenue 2004-2005	**Planned Revenue 2005-2006**	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Payments Pursuant to the Judges Act				
Enter source(s) of non-respendable revenue				
Judges' Contribution to Pension Fund	12.4	**13.1**	14.1	15.2
	12.4	**13.1**	14.1	15.2
Total Non-Respendable Revenue	12.4	**13.1**	14.1	15.2

Total Respendable and Non-respendable Revenue	12.7	**13.4**	14.4	15.5

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Corporate Services

Included in the Program Activity, Federal Judicial Affairs, is a component for the provision of Corporate Services. The following is a breakdown of these resources.

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$882,280	$844,000	$844,000

Human Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
5	5	5

Provision of all Finance and Administration, Human Resources and Communications and Information Technology requirements for the department.

Key Program or Service Name: Finance and Administration

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$264,350	$246,000	$246,000

The Finance and Administration Division is responsible for all duties falling under the scope of financial services, purchasing/contracting and registry services

Key Program or Service Name: Compensation, Benefits and Human Resources

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$281,750	$281,000	$281,000

The Compensation, Benefits and Human Resources Division is responsible for providing policy interpretations, advice, expertise and guidance to both senior management and to judges, regarding all aspects of appointments, leaves of absence, relocation, retirements, compensation, benefits and related matters.

Key Program or Service Name: Communication and Information Systems

Financial Resources:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$336,000	$317,000	$317,000

The Communications and Information Systems Directorate is comprised of four sections: Communications Information Management Section which is responsible for the management and security of the data and information maintained by the office; Judicom Training Section which provides computer training to federally appointed judges; Production and Operations Section which maintains the various operating systems of the office; and Project Management and Development Section which involves system development and acquisition.

Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force:

Judges Act(R.S.C.,1985,c.J-1,s.1.)	June 2001
Judges Act (Removal Allowance) Order(C.R.C., c.984)	February 1991
Judges Act (Widow and Children Annuities) Regulations(C.R.C.,c.985)	July 2003
Enhanced Survivor Annuity Regulations(P.C. 2001-1361)	August 2001
Optional Survivor Annuity Regulations(P.C. 2001-1362)	August 2001

Listing of Statutory and Departmental Reports

Federal Courts Reports
Federal Judicial Appointments Process-February 2003

Other Reports:
Report and Recommendations of the 2004 Judicial Compensation and Benefits Commission
Canadian Judicial Council Annual Report

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
99 Metcalfe Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1E3
Telephone: (613) 992-9175
Facsimile: (613) 995-5615
World Wide Web: http://http://www.fja.gc.ca/

BUDGET DES DÉPENSES

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-22
ISBN 0-660-62776-0

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

Ministre de la Justice et
procureur général du Canada

Table des matières

SECTION I – SURVOL 1

Message du commissaire 2
Renseignements sommaires 3
Plans et priorités du ministère 4
L'environnement externe 4
L'environnement interne 5
Priorités en matière de gestion 6
Planification ministérielle 6
Révision du processus opérationnel 7
Communication 7
Systèmes d'information 8
Gestion de l'information 8
Sécurité 8

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE 10

Analyse détaillée des activités de programme 11
Objectif stratégique 11
Activités de programme : Paiements en application de la *Loi sur les juges* 11
Activités de programme : Conseil canadien de la magistrature 12
Activités de programme : Magistrature fédérale 13

SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE 16

Déclaration de la direction 17
Renseignements sur l'organisation 18
Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein 19
Tableau 2 : Programme par activité 20
Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le Budget principal 21
Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire 22
Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles 23

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT 24

Services ministériels 25
Liste des lois et règlements 26

SECTION I - SURVOL

Message du commissaire

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale (CMF) a été créé en 1978 dans le but de protéger l'indépendance de la magistrature et de placer les juges de nomination fédérale sous une administration indépendante de celle du ministère de la Justice. Il a pour mission de promouvoir la bonne administration de la justice au Canada, notamment en soutenant la magistrature fédérale.

Il administre trois services indépendants, dont le financement provient de trois sources très distinctes. Le paiement du traitement, des indemnités et de la pension des juges, de même que des prestations versées à leurs bénéficiaires survivants. Deux crédits séparés servent à financer les activités administratives du Bureau du commissaire et celles du Conseil canadien de la magistrature.

Le Conseil canadien de la magistrature est composé des juges en chef et des juges en chef adjoints du Canada. Le Conseil agit de façon autonome dans l'exécution de son mandat qui consiste à assurer une meilleure administration de la justice au Canada. Il dispose d'un petit bureau dont le personnel relève de moi, mais qui est redevable au juge en chef du Canada pour répondre à ses besoins. Mon bureau fournit au Conseil, dans l'exécution de son mandat, l'aide et les conseils administratifs et financiers nécessaires.

L'administration du Bureau du commissaire est structurée de manière à refléter le caractère particulier de son rôle de soutien à la magistrature fédérale. Dans le cadre de l'architecture des activités de programmes, notre organisme exerce trois activités qui sont : les paiements en application de la *Loi sur les juges*, le Conseil canadien de la magistrature et la Magistrature fédérale.

Ces activités nous permettront de respecter nos priorités qui consistent à développer la capacité organisationnelle; bâtir une équipe forte et solidaire; améliorer la livraison du service; améliorer la communication; et gérer l'information.

Le Bureau applique des stratégies d'évaluation pour mesurer les résultats clés obtenus et déterminer dans quelle mesure il a donné suite à ces priorités. Il s'enorgueillit de toujours fournir aux juges de nomination fédérale un service de grande qualité.

David Gourdeau

Renseignements sommaires

Raison d'être – L'article 73 de la *Loi sur les juges* prévoit la création du poste de commissaire à la magistrature fédérale, dont le titulaire a le rang et le statut de sous-chef d'un ministère. L'article 74 précise les attributions du commissaire :

- il applique la Partie I de la *Loi sur les juges* en versant aux juges de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour canadienne de l'impôt et aux juges des cours supérieures des provinces et territoires nommés par le gouvernement fédéral un traitement, des indemnités et une pension en conformité avec la *Loi sur les juges;*
- il prépare les présentations budgétaires et fournit des services administratifs au Conseil canadien de la magistrature et;
- il accomplit les missions que le ministre de la Justice lui confie, dans le cadre de sa compétence légale, pour la bonne administration du système judiciaire au Canada.

Résultats pour les Canadiens et Canadiennes

La Constitution canadienne prévoit que le pouvoir judiciaire n'est pas soumis au pouvoir exécutif ou législatif. L'indépendance judiciaire a pour objectif d'assurer que les juges rendent leurs décisions en se fondant uniquement sur les faits et le droit, sans qu'aucune pression ne soit exercée sur eux. Une fois nommé, un juge peut siéger jusqu'à l'âge de la retraite, qui est de 75 ans pour les juges de nomination fédérale. Les juges doivent aussi être rémunérés correctement et de telle manière qu'ils ne se trouvent pas dans une situation de dépendance ou qu'ils fassent l'objet de pressions. Au Canada, les gouvernements ne peuvent modifier les traitements et les indemnités des juges, ou les démettre de leurs fonctions, sans d'abord suivre une procédure appropriée et indépendante.

Ressources financières

2005-2006	2006-2007	2007-2008
351 731 000 $	398 904 000 $	424 119 000 $

Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
69	68	68

Priorités du ministère

		Dépenses prévues		
	Type	**2005-2006**	**2006-2007**	**2007-2008**
Développer la capacité organisationnelle	En cours	100 000	100 000	100 000
Bâtir une équipe forte et solidaire	En cours	100 000	100 000	100 000
Améliorer la livraison du service	En cours	500,000	à déterminer	à déterminer
Améliorer la communication	En cours	100 000	100 000	100 000
Gérer l'information	En cours	200 000	300 000	200 000

Plans et priorités du ministère

L'environnement externe

Depuis 2001, le monde a dû faire face à des défis exceptionnels qui, jusqu'alors, auraient paru irréalistes à beaucoup d'entre nous. Bien que plusieurs des questions soulevées ne soient pas nouvelles, le Canada a redoublé d'ardeur dans sa recherche de solutions. Les efforts sans précédent consentis par le gouvernement en ce moment en matière de sécurité ne sont qu'un faible reflet de cette évolution. Il est peu probable que la situation change dans un avenir prévisible.

Il faut aussi souligner d'autres facteurs importants qui retiennent l'attention du CMF, notamment les demandes de services de la magistrature provinciale et d'autres membres importants de la communauté judiciaire, ainsi que les nombreuses occasions de partenariats judiciaires, tant au Canada qu'à l'étranger. Quelles soient nouvelles ou en pleine croissance, ces priorités vont accroître la pression pour que le CMF réagisse plus rapidement et efficacement, et pour qu'il enrichisse ses services existants ou en offre de nouveaux.

Au CMF, nous sommes conscients d'oeuvrer dans un univers où la technologie occupe une grande place et où les demandes, contraintes et partenariats, ainsi que l'imprévu, font partie du quotidien, et où les priorités nationales ainsi que le cadre de gestion et d'imputabilité sont déterminés par le gouvernement.

L'environnement interne

Notre environnement interne est complexe, notamment à cause de la petitesse de notre organisation, facteur qui tend à minimiser l'importance de notre rôle au sein de l'appareil gouvernemental. Avec 69 employés seulement, nous faisons affaire avec plus de 1 039 juges en fonction et 697 juges à la retraite et leurs survivants, 116 membres du Comité consultatif et nous recevons plus de 500 candidatures à la magistrature fédérale. Le CMF gère un budget annuel de plus de 351$ millions, qui sert à défrayer les salaires, allocations et annuités des juges, ainsi que leurs coûts de relocalisation et de voyage, en plus de couvrir les frais de gestion du Bureau (informatique, formation, services financiers, administration et autres frais connexes). Il fournit aux juges d'autres services tels que la formation linguistique. Il fournit également des services à la communauté juridique en publiant le Recueil des décisions des Cours fédérales et en mettant à la disposition du ministre de la Justice le Secrétariat des nominations à la magistrature. Nous sommes tenus de nous conformer aux mêmes exigences et attentes des agences centrales (p. ex.: systèmes de contrôle, de gestion et d'imputabilité) que celles qui visent les grands ministères, qui ont à leur disposition des services centraux spécialisés en matière de planification, de communication, d'évaluation et de gestion des ressources humaines et financières.

Ces obligations impératives pèsent lourd sur les ressources humaines et financières du CMF, qui devraient être entièrement consacrées aux services à sa clientèle. Par conséquent, il se pourrait que certaines activités, par exemple, la mise en oeuvre de certains aspects de la fonction de contrôleur ou la Modernisation de la gestion des ressources humaines, ne puissent être réalisées à moins d'obtenir les ressources requises.

La restructuration du CMF et de certains de ses principaux mécanismes de fourniture de services étant en grande partie réalisée, notre organisation s'est allégée et assouplie et son haut niveau de professionnalisme fera la fierté de tous ses membres. Toute la direction vante le professionnalisme des employés du CMF et la qualité de leur travail, mais elle reconnaît aussi qu'il y a toujours place à l'amélioration lorsqu'il s'agit de leur fournir les outils nécessaires et de créer un environnement de travail qui incite à donner leur plein rendement. Un tel environnement suppose l'existence d'un fort leadership axé sur une communication interne efficace et bilingue, des responsabilités non-équivoques, des ententes quant aux résultats attendus, des programmes de formation pour les gestionnaires et le personnel, ainsi que la participation de tous dans les discussions et décisions qui peuvent avoir un impact sur les personnes ou le contenu de leur travail, ou même sur l'avenir de l'organisation.

Le fait que plusieurs gestionnaires et employés prendront leur retraite à court ou à moyen terme risque d'aggraver la situation. Les petites organisations qui n'ont pas de plan de relève ou qui ont un taux élevé de rotation du personnel se retrouvent à l'occasion dans un climat d'incertitude.

En 1995, le CMF a entrepris de créer des partenariats judiciaires internationaux par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international. Le premier partenariat avec l'Ukraine a rapidement été suivi par d'autres avec la Russie et l'Éthiopie. Le CMF continue à promouvoir et à encourager la participation des membres de la magistrature canadienne dans plusieurs projets de coopération internationale.

Priorités en matière de gestion

Au cours de l'exercice 2004-2005, le Bureau s'est lancé dans une initiative de transformation. Le Projet de transformation est né de l'engagement que le commissaire a pris en novembre 2003 et qui consiste à améliorer la capacité du CMF de fournir des services efficaces à la magistrature fédérale.

Conseils et Vérification Canada (CVC) a procédé, en septembre 2004, à une analyse environnementale qui a montré que la structure organisationnelle était bonne et que la satisfaction des clients (les juges) était grande.

Le CMF entend devenir, pour les membres de la magistrature, le meilleur fournisseur de services, en plus d'être un milieu de travail exemplaire où collègues et partenaires sont l'objet d'une haute considération : bref, une organisation où le personnel s'efforce de dépasser les attentes de la clientèle. Six initiatives ont été retenues en priorité. Leur mise en application devrait modifier en profondeur la façon dont le CMF gère ses activités, fournit ses services et facilite les relations entre les gestionnaires et le personnel de l'organisation ainsi qu'avec ses clients et ses partenaires. L'impact de ces six initiatives sur les Ressources humaines devra être évalué, planifié et bien intégré.

Planification ministérielle

L'initiative de la planification ministérielle vise à créer un système officiel d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification, de gestion du rendement et d'évaluation des programmes.

En se dotant d'un système officiel d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification, de gestion du rendement et d'évaluation des programmes, le CMF sera en mesure de vérifier si les services qu'il fournit aux juges, au Conseil canadien de la magistrature et au ministre de la Justice respectent les politiques établies et s'ils sont efficaces.

Le plan de travail prévoit la nécessité de créer un cadre d'élaboration de politiques d'ensemble, de planification et d'évaluation qui décrit et englobe toute la gamme des interventions visées par cette initiative. Ce plan comporte :

- Les initiatives envisagées dans le cadre de cette priorité;
- une définition des facteurs critiques de succès associés à la priorité « What does good look like » (à quoi ressemble l'efficacité);
- une description des produits à livrer intérimaires et finaux;
- un échéancier des étapes menant à la préparation des produits à livrer et une description des besoins en ressources;
- une proposition relative aux ressources internes et externes nécessaires pour chaque étape de l'échéancier, tant sur le plan de quantité que de la qualité.

Les indicateurs de rendement associés à cette priorité comprennent :

- un cadre de travail et un plan approuvés
- l'évaluation de chaque initiative dans le cadre de l'élaboration de politiques, de planification d'ensemble et d'évaluation.

Révision du processus opérationnel

Le but de l'initiative de révision du processus opérationnel est d'améliorer la manière dont le CMF fournit ses services, soit de rehausser les niveaux de service en trouvant des moyens de mieux travailler et de maximiser le recours aux nouvelles technologies pour élaborer et fournir les produits.

L'initiative de révision du processus opérationnel comprend une analyse du flux des travaux dans cinq domaines existants :

- le Programme de formation linguistique des juges;
- le processus de publication du Recueil des décisions des Cours fédérales;
- les finances et l'administration;
- les systèmes de communications et d'information;
- l'administration des juges.

Les indicateurs de rendement relatifs à cette priorité comprendront :

- la mise en oeuvre des recommandations énoncées dans le cadre de l'examen du Programme de formation linguistique des juges;
- la préparation de documents complets au sujet du processus de publication du Recueil des décisions des Cours fédérales;
- la préparation de documents complets au sujet des processus liés aux finances et à l'administration;
- la préparation de documents complets au sujet des processus liés aux systèmes de communications et d'information;
- la préparation de documents complets au sujet des processus liés à l'administration des juges.

Communication

Le but de l'initiative de communication est d'améliorer l'efficacité des communications entre gestionnaires, employés, clients et partenaires du CMF. Le but premier consiste à améliorer les communications internes entre les différents niveaux du CMF ainsi qu'avec des organisations externes.

L'initiative de communication consiste à proposer et élaborer des stratégies, méthodes et moyens de communication en fonction des besoins, afin d'améliorer l'élaboration des connaissances et de l'information et leur diffusion parmi les gestionnaires et employés du CMF. La portée de l'initiative comprend la collecte et la diffusion, parmi les gestionnaires et les employés, de l'information sur l'administration et des sujets connexes. Le but s'étend à l'utilisation efficace des voies et moyens de communication électroniques (sondages et apprentissage en-ligne, courriel, sites de messagerie instantanés) et des activités de communications (réunions de comités, réunions de discussion ouverte du CMF, déjeuners-séminaires). L'initiative englobe l'acquisition et le développement de compétences pratiques en communication, y compris la rédaction, la présentation, les entrevues, l'écoute, l'animation, la constitution de groupes, la pensée positive, le mentorat et le jumelage.

Les indicateurs de rendement de cette initiative seront fondés sur les commentaires et la rétroaction obtenus des gestionnaires, employés, clients et partenaires au sujet du succès de ladite initiative.

Systèmes d'information

Le but de l'initiative des systèmes d'information est d'éliminer la forte dépendance du CMF envers les procédés manuels et de prendre des mesures efficaces en adoptant des moyens informatiques de transférer l'information.

L'initiative prévoit la création de systèmes intégrés destinés à réduire le recours aux traitements manuels, à éliminer les systèmes locaux redondants et à faciliter le transfert informatisé de l'information. La conception et la mise en œuvre de l'initiative doit suivre la méthode d'élaboration des systèmes prescrite par les procédures et lignes directrices du Conseil du Trésor concernant la gestion des projets de ce type.

L'initiative des systèmes d'information comporte un examen de deux systèmes actuellement en place :

- le système du Secrétariat des nominations à la magistrature;
- le système de la rémunération et des avantages sociaux;

Les indicateurs de rendement de cette initiative comprennent :

- une étude conceptuelle du système révisé du Secrétariat des nominations à la magistrature;
- une étude conceptuelle du système révisé de la rémunération et des avantages sociaux.

Gestion de l'information

Le but de l'initiative de la gestion de l'information est d'améliorer l'efficacité de la gestion de l'information, des données et de la conservation des ressources des connaissances du CMF.

L'initiative comporte un examen exhaustif de la conservation d'information et de données du CMF et de ses besoins en la matière, ainsi que des politiques et systèmes utilisés pour déterminer et définir, recueillir et créer, sauvegarder et préserver, consulter et diffuser les connaissances et l'information du CMF.

Les indicateurs de rendement comprendront :

- un examen complet de la conservation d'information et de données;
- la mise en oeuvre d'un outil de rapports d'entreprise.

Sécurité

Le but de l'initiative de sécurité est de créer un guichet unique regroupant tous les aspects de la sécurité, soit la sécurité physique des clients, employés, visiteurs, installations, données, information et systèmes du CMF.

L'initiative englobe l'ensemble des rôles et responsabilités actuels et prévisibles du CMF à l'égard de la sécurité des personnes, de l'information, des connaissances, des données, des systèmes, des équipements et des installations. La sécurité des personnes s'entend de la sécurité des clients, des gestionnaires, des employés, des visiteurs, des partenaires et des fournisseurs. La gamme des questions à résoudre comprend les stratégies, politiques, procédures et protocoles du CMF, mais aussi la reddition de comptes ainsi que les obligations et les pouvoirs relatifs à tous les aspects de la sécurité.

Les indicateurs de rendement comprendront :

- la sécurité matérielle en place;
- les préoccupations liées à la sécurité et mentionnées dans tous les plans de travail.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

Analyse détaillée des activités de programme

Objectif stratégique :

Une magistrature fédérale indépendante et efficace.

Activités de programme : Paiements en application de la *Loi sur les juges*

Ressources financières :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
330 076 000 $	389 277 000 $	414 596 000 $

Ressources humaines :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
0	0	0

Le nombre de juges n'est pas compris dans le nombre ETP calculé pour le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale. Le nombre de postes de juges est indiqué dans la *Loi sur les juges*. Au 31 janvier 2005, le Canada compte 1 039 juges nommés par le fédéral et 697 pensionnés touchant une pension conformément à la *Loi sur les juges*.

Paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours supérieures et des cours d'appel du Canada, et à leurs survivants.

Cette activité permet le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral, et à leurs survivants. Ces paiements sont effectués conformément à différentes dispositions de la *Loi sur les juges*.

Principaux programmes et services : Cours d'appel du Canada

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
45 155 000 $	53 254 000 $	56 717 000 $

Ce programme prévoit le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours d'appel du Canada, et à leurs survivants.

Le nombre de juges nommés au sein des cours d'appel du Canada est par dans la *Loi sur les juges* ainsi que par les différentes lois sur la magistrature des provinces. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent au sein des cours concernées.

Principaux programmes et services : Cours supérieures du Canada

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
282 721 000 $	330 823 000 $	352 679 000 $

Ce programme prévoit le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein des cours supérieures du Canada, et à leurs survivants.

Le nombre de juges nommés au sein des cours supérieures du Canada est prescrit par la *Loi sur les juges* ainsi que par les différentes lois sur la magistrature des provinces. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent au sein des cours concernées.

Principaux programmes et services : Sécurité publique et antiterrorisme

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
2 200 000 $	5 200 000 $	5 200 000 $

Ce programme prévoit le paiement des salaires, indemnités et pensions aux juges nommés par le fédéral au sein de la Cour fédérale en vertu de la législation sur la sécurité publique et l'antiterrorisme, et à leurs survivants.

La législation sur la sécurité publique et l'antiterrorisme permettait la nomination d'un nombre maximum de quinze juges au sein de la Cour fédérale pour l'examen des questions visées par cette législation. Les nominations ne peuvent être faites que lorsque des postes vacants existent selon le nombre de postes approuvés.

Activités de programme : Conseil canadien de la magistrature

Ressources financières :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
2 127 250 $	1 673 000 $	1 673 000 $

Ressources humaines :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
7	8	8

Fournir au Conseil un soutien intégré (administration, secrétariat, orientation stratégique, recherche et consultation juridiques) dans le cadre de son mandat prévu par la loi, lequel consiste à promouvoir une meilleure administration de la justice au Canada et à agir comme organisme de surveillance de la conduite professionnelle des juges.

Principaux programmes et services : Administration du Conseil

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
1 917 250 $	1 423 000 $	1 423 000 $

Le Bureau du Conseil canadien de la magistrature a pour rôle de fournir au Conseil, à ses comités et à ses membres le soutien nécessaire pour remplir son mandat. Ce soutien consiste notamment à fournir des conseils, à mettre à exécution les décisions prises et à accomplir les fonctions administratives et exécutoires nécessaires à la réalisation efficace du mandat du Conseil.

Principaux programmes et services : Activités des comités

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
$250 000	$250 000	$250 000

Fournir un soutien intégré aux comités, aux sous-comités et aux groupes de travail créés par le Conseil pour qu'il remplisse son mandat prévu par la loi. Ce soutien peut consister notamment à embaucher des professionnels pour aider les comités à réaliser leurs objectifs. Le Conseil détermine le nombre de comités et le nombre de membres nommés au sein de chaque comité. Les comités permanents actuels du Conseil sont les suivants : le Comité sur la conduite des juges, le Comité de la formation des juges, le Comité sur l'information du public, le Comité de l'indépendance des juges, le Comité sur le traitement et les avantages sociaux des juges, le Comité de l'administration de la justice, le Comité des cours d'appel, le Comité des tribunaux de première instance et le Comité des candidatures.

Activités de programme : Magistrature fédérale

Ressources financières :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
9 518 013 $	7 954 000 $	7 954 000 $

Ressources humaines :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
62	61	61

Ce programme consiste à offrir d'autres services administratifs aux juges nommés par le fédéral, y compris la formation linguistique, la préparation du Recueil des décisions des Cours fédérales et la prestation de services au ministre de la Justice par l'entremise du Secrétariat des nominations à la magistrature. Il offre également un soutien à la magistrature dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration et de la gestion de l'information.

Les juges qui suivent le programme de formation linguistique reçoivent une formation de qualité à un coût raisonnable. Les décisions importantes des Cours fédérales du Canada sont publiées dans le Recueil des décisions des Cours fédérales. Le ministre de la Justice dispose d'une longue liste de candidats ayant les qualités voulues pour être nommés à la magistrature fédérale du Canada. Les juges touchent en temps opportun le traitement et les déductions qui leur sont dus et les frais dont ils demandent le remboursement, en plus de recevoir les renseignements pertinents quant à leur charge de juges.

Principaux programmes et services : Bureau du commissaire

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
1 757 013 $	1 062 000 $	1 062 000 $

Le Bureau du commissaire est chargé d'assurer le fonctionnement du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale.

Principaux programmes et services : Bureau du sous-commissaire

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
3 871 000 $	3 595 000 $	3 595 000 $

Le bureau du sous-commissaire est responsable des opérations quotidiennes du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale. Ces responsabilités comprennent la prestation de services directs aux membres de la magistrature et au personnel ministériel, notamment en matière de finances, de ressources humaines, d'administration et de gestion de l'information.

Principaux programmes et services : Formation linguistique des juges

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
1 971 000 $	1 661 000 $	1 661 000 $

Ce programme offre aux juges nommés par le fédéral qui sont admissibles des services de formation linguistique dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Le programme comprend des sessions d'immersion intensive ainsi que des services de tutorat privé entre les sessions.

Principaux programmes et services : Recueil des décisions des Cours fédérales

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
1 093 000 $	1 067 000 $	1 067 000 $

Le Recueil des décisions des Cours fédérales a été créé en 1971, lorsque la *Loi sur la Cour fédérale* a été adoptée. Selon le paragraphe 58(2) de la Loi, « Ne sont publiés dans le recueil que les décisions ou les extraits de décisions considérés par l'arrêtiste comme présentant suffisamment d'importance ou d'intérêt ». Le Recueil des décisions des Cours fédérales se compose de quatre volumes par année dont chacun compte trois fascicules, soit un fascicule publié par mois. En plus de publier le Recueil sur papier, la section le met à la disposition du public sur le site web du CMF en association avec l'Université de Montréal.

Principaux programmes et services : Secrétariat des nominations à la magistrature

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
432 000 $	465 000 $	465 000 $

Le commissaire à la magistrature fédérale est chargé d'administrer le processus des nominations à la magistrature au nom du ministre de la Justice. Le commissaire doit s'acquitter de ses responsabilités de façon à s'assurer que le système traite tous les candidats à un poste de juge de manière égale et équitable. Il exerce cette fonction directement, ou par l'entremise de sa déléguée, la directrice exécutive, Nominations à la magistrature. Il incombe au commissaire ou à la directrice exécutive, pour le compte du ministre, de veiller à ce que toutes les évaluations soient menées de façon rapide et exhaustive.

Principaux programmes et services : Commission d'examen de la rémunération des juges

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
394 000 $	104 000 $	104 000 $

La Commission d'examen de la rémunération des juges est une commission indépendante nommée conformément à l'article 26 de la *Loi sur les juges*. Elle se compose de trois membres nommés par le gouverneur en conseil, la nomination des deux premiers membres étant proposée par la magistrature et le ministre de la Justice, et la nomination du troisième membre, qui agit en qualité de président, étant proposée par les deux premiers membres. La Commission est chargée d'examiner la question de savoir si les traitements et autres prestations prévues par la *Loi sur les juges* ainsi que, de façon générale, les avantages pécuniaires consentis aux juges sont satisfaisants.

SECTION III –INFORMATION ADDITIONNELLE

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités.*

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvé du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.

Le commissaire

David Gourdeau

Renseignements sur l'organisation

L'Énoncé de mission du CMF

Nous soutenons l'indépendance judiciaire en fournissant les services à la magistrature fédérale. Ces services incluent:

- le processus des nominations à la magistrature
- la prestation des services de rémunération, pensions et avantages sociaux
- le soutien de l'intranet de la magistrature
- la gestion de la formation linguistique
- la publication du Recueil des décisions des Cours fédérales
- le support administratif fourni au Conseil canadien de la magistrature

L'Énoncé de vision du CMF

Le CMF sera reconnu comme étant le meilleur fournisseur de services à la magistrature canadienne. En tant que milieu de travail exemplaire, nous valorisons nos collègues, nos clients et nos partenaires. Nous dépasserons les attentes de nos clients.

Organigramme

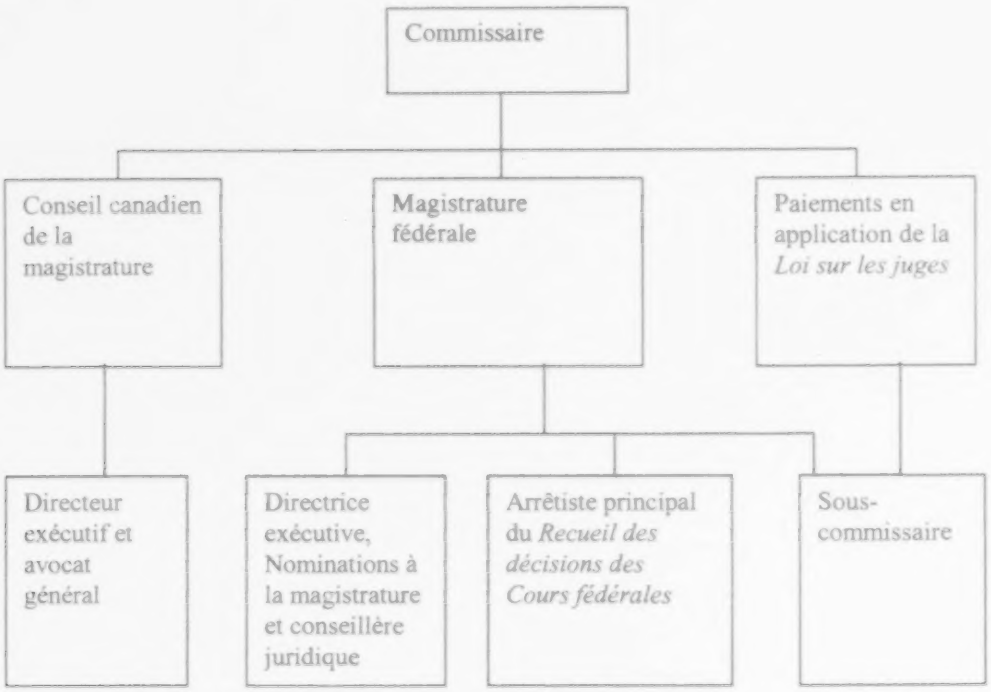
Commissaire
Conseil canadien de la magistrature
Magistrature fédérale
Paiements en application de la *Loi sur les juges*
Directeur exécutif et avocat général
Directrice exécutive, Nominations à la magistrature et conseillère juridique
Arrêtiste principal du *Recueil des décisions des Cours fédérales*
Sous-commissaire

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2004-2005	**Dépenses prévues 2005-2006**	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Paiements en application de la *Loi sur les juges*	327,1	**342,1**	348,3	359,9
Conseil canadien de la magistrature	1,7	**1,7**	1,7	1,7
Magistrature fédérale	9,1	**8,2**	8,3	8,1
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	337,9	**352,0**	358,3	369,7
Moins : Revenus disponibles	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Total du Budget principal des dépenses	337,6	**351,7**	358,0	369,4
Ajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses				
Commission d'examen de la rémunération des juges	0,4	**0**	0	0
Report de l'année précédente	0,3	**0**	0	0
Enquête judiciaire et financement de la gestion de l'information gouvernementale	0,5	**0**	0	0
Ajustement des salaires, allocations et avantages sociaux	3,0	**28,9**	40,9	54,7
Les économies en approvisionnement	0	**(0,1)**	0	0
Total des ajustements	*4,2*	***28,8***	*40,9*	*54,7*
Dépenses nettes prévues	**341,8**	**380,5**	398,9	424,1
Dépenses nettes prévues	341,8	**380,5**	398,9	424,1
Moins : Revenus non disponibles	12,4	**13,1**	14,1	15,2
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	1,0	**1,0**	1,1	1,1
Coût net du programme	**330,4**	368,4	**385,9**	410,0
Équivalents temps plein	**69**	**69**	69	69

Tableau 2: Programme par activité

2005-2006										
	Budgétaires						Non budgétaire			
Activité de programme	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	Revenus nets	Prêts, investissements et avances	Total pour le Budget principal	Ajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal)	Total des dépenses prévues
Paiements en application de la *Loi sur les juges*	342 104 000	0	0	342 104 000	0	342 104 000	0	342 104 000	0	**342 104 000**
Conseil canadien de la magistrature	1 673 000	0	0	**1 673 000**	0	1 673 000	0	1 673 000	0	**1 673 000**
Magistrature fédérale	8 229 000	0		8 229 000	275	7 954 000	0	7 954 000	0	**7 954 000**
Total	**352 006 000**	**0**	**0**	**352 006 000**	**275**	**351 731 000**	**0**	**351 731 000**	**0**	**351 731 000**

Tableau 3: Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

2005-2006			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	**Budget principal des dépenses actuel**	Budget principal des dépenses précédent
20	Dépenses de fonctionnement	**7 186 000**	7 970 000
25	Conseil canadien de la magistrature - Dépenses de fonctionnement	**1 575 000**	1 575 000
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	**342 104 000**	327 076 000
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	**866 000**	936 000
	Total pour le ministère	**351 731 000**	**337 557 000**

Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire

2005-2006		
(en millions de dollars)	Bureau du commissaire à la magistrature fédérale	**Total**
Dépenses nettes prévues	380,5	**380,5**
Plus : Services reçus à titre gracieux		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	0,7	**0,7**
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	0,3	**0,3**
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	0	**0**
Traitements et dépenses liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	0	**0**
	1,0	**1,0**
Moins : Revenus non disponibles	13,1	**13,1**
Coût net pour le ministère en 2005-2006	**368,4**	**368,4**

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et non disponibles

Revenus disponibles

(en millions de dollars)	Prévisions de revenus 2004-2005	**Revenus prévus 2005-2006**	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008
Magistrature fédérale				
Inscrire la (les) source(s) des revenus disponibles				
Bureau du juge-arbitre	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Entente administrative avec l'Agence canadienne de développement international	0,2	**0,2**	0,2	0,2
	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Total des revenus disponibles	0,3	**0,3**	0,3	0,3

Revenus non disponibles

(en millions de dollars)	Prévisions de revenus 2004-2005	**Revenus prévus 2005-2096**	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008
Paiements en application de la Loi sur les juges				
Inscrire la (les) source(s) des revenus non-disponibles				
Cotisation des juges à la caisse de retraite	12,4	**13,1**	14,1	15,2
	12,4	**13,1**	14,1	15,2
Total des revenus non disponibles	12,4	**13,1**	14,1	15,2

Total des revenus disponibles et non disponibles	12,7	**13,4**	14,4	15,5

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Services ministériels

Les activités du programme de la magistrature fédérale comprennent la prestation des services ministériels. Voici une répartition de ces ressources.

Ressources financières :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
882 280 $	844 000 $	844 000 $

Ressources humaines :

2004-2005	2005-2006	2006-2007
5	5	5

Cela répond aux besoins du ministère en ce qui concerne les finances et l'administration, les ressources humaines, les communications et la technologie de l'information.

Principaux programmes et services : Finances et administration

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
264 350 $	246 000 $	246 000 $

La Division des finances et de l'administration est responsable de toutes les fonctions visées par les services financiers, les activités d'approvisionnement et de passation de marchés et les services d'archives.

Principaux programmes et services : Rémunération, avantages sociaux et ressources humaines

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
281 750 $	281 000 $	281 000 $

La Division de la rémunération, des avantages sociaux et des ressources humaines est chargée de fournir des interprétations de politique, des conseils et des avis spécialisés à la haute direction et aux juges au sujet de tous les aspects des nominations, des congés, de la réinstallation, de la retraite, de la rémunération et des avantages sociaux ainsi que des questions connexes.

Principaux programmes et services : Systèmes de communication et d'information

Ressources financières:

2004-2005	2005-2006	2006-2007
336 000 $	317 000 $	317 000 $

La Division des systèmes de communication et d'information se compose de quatre sections : la Section de la gestion des communications et de l'information, qui est responsable de la gestion et de la sécurité des données et de l'information que tient le Bureau; la Section de la formation Judicom, qui offre une formation informatique aux juges nommés par le fédéral; la Section de la production et des opérations, qui tient à jour les différents systèmes d'exploitation du Bureau, et la Section du développement et de la gestion de projets, qui s'occupe de la conception et de l'acquisition des systèmes.

Liste des lois et règlements

Lois et règlements en vigueur :

Loi sur les juges (S.R.C., 1985, ch. J-1, art.1)	Juin 2001
Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de transfert) (C.R.C., ch. 984)	Février 1991
Règlement d'application de la Loi sur les juges (pensions des veuves et des enfants) (C.R.C. ch. 985)	Juillet 2003
Règlement sur la pension viagère augmentée du survivant (C.P. 2001-1361)	Août 2001
Règlement sur la pension viagère facultative du survivant (C.P. 2001-1362)	Août 2001

Liste des rapports prévus par la loi et des rapports du Bureau

Recueil des décisions des Cours fédérales
Processus de nomination des juges fédéraux – février 2003

Autres rapports :
Rapport et recommandations de la Commission de 2004 sur les salaires et les avantages sociaux des juges
Rapport annuel du Conseil canadien de la magistrature

Bureau du commissaire à la magistrature fédérale
99, rue Metcalfe, 8e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E3
Téléphone : (613) 992-9175
Télécopieur : (613) 995-5615
Site internet : http://www.cmf.gc.ca/